

# Radiola Service

DOCUMENTATION

## RA 379 A

Année de lancement 1958

Département Service : 19, Rue Léon-Giraud, Paris-19<sup>e</sup>

Classement { Saison : 1958-1959  
Classeur : 2

### CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

#### PRÉSENTATION :

Coffret moulé bordeaux, ivoire ou anthracite.  
Deux boutons doubles dans le cadran.  
Cadran grille polystyrène.  
Dimensions du cadran : 315 x 60 mm.  
Aiguille en fil d'acier peint en rouge.  
Course de l'aiguille : 137 mm.  
Commutation de gammes par clavier éclairé (5 touches).  
Commutation P.U. par touches G.O. + B.E.  
Commutation chalutier par touches P.O. + O.C.  
Cadran prévu pour adaptateur chalutier FD 002 79.

#### DIMENSIONS :

		nu emballé	
Largeur.....	mm	330	435
Hauteur.....	mm	220	320
Profondeur.....	mm	165	285
Poids.....	kg	5,080	6,390

### CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Récepteur superhétérodyne.  
Ferrocapteur de 30 cm.  
Plaque antenne O.C.  
Correction physiologique.  
Correction de tonalité à variation continue.  
Filtre image P.O. agissant vers 500-700 kHz.  
Prise miniature 4 broches pour P.U. (commutée) et modulation (non commutée).  
Haut-parleur 13 cm type 13 090/55 V (Z=5 Ω)

#### GAMMES :

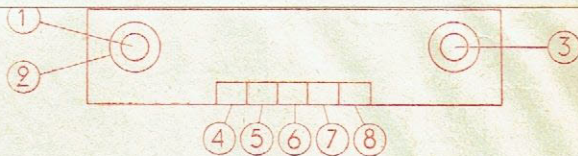
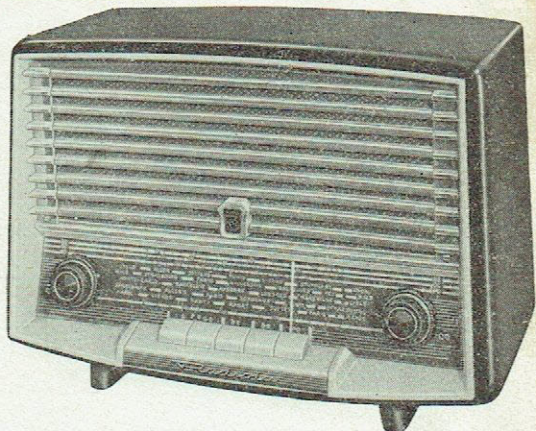
B.E. : 47 à 51 m.  
O.C. : 16,5 à 48,5 m.  
P.O. : 185 à 572 m.  
G.O. : 1 100 à 1 950 m.  
Chalutier: 80 à 200 m.  
Fréq. interm. : 455 kHz.

#### TUBES

L1 UCH 81 Changeur de fréquence.  
L2 UBF 80 Ampli. MF et détecteur.  
L3 UCL 82 Préampli BF et BF de puissance.  
L4 UY 85 Redresseur.  
L5 }  
L6 } FK 512 75 (10 V - 0,2 A).

#### ALIMENTATION :

Secteur alternatif 50 Hz.  
Tensions : 110 - 127 - 220 - 240 volts.  
Consommation moyenne sous 110 V : 525 mA.  
Fusible cartouche : FK 820 68.



- 1 — Réglage de la puissance sonore.
- 2 — Réglage de la tonalité (plus aigu à droite, plus grave à gauche).
- 3 — Recherche des stations.
- 4 — Mise hors service.
- 5 — G.O. } Pick-up.
- 6 — B.E. }
- 7 — O.C. } Chalutiers.
- 8 — P.O. }

### OBSERVATIONS

L'utilisation d'une antenne secteur est formellement prohibée.

Dans les régions où la sensibilité du ferrocapteur serait insuffisante, il est possible d'utiliser une antenne extérieure. Cette antenne est presque nécessaire pour une réception confortable des ondes courtes.

L'efficacité de l'antenne — et de la prise de terre — est fonction de nombreux facteurs qui varient suivant les conditions locales.

#### Gamme chalutiers.

La gamme d'ondes dite " Chalutiers " de 80 à 180 m est réservée au trafic des messages entre bateaux de pêche et stations côtières, armateurs, familles de marins.

Sur cet appareil des dispositions spéciales facilitent le montage d'un adaptateur permettant la réception de la gamme " Chalutiers ". L'échelle de cette gamme est repérée en bas du cadran.

Cet adaptateur (numéro de code FD 002 79) est vendu séparément par les succursales RADIOLA et ne doit en aucun cas, être commandé au Département Service.



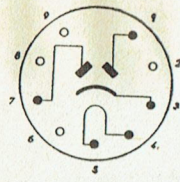
S. A. LA RADIOTECHNIQUE, SIÈGE SOCIAL : 47, RUE DE MONCEAU, PARIS-8<sup>e</sup>

CAPITAL 3 MILLIARDS DE FRANCS - R. C. Seine 55 B 2793

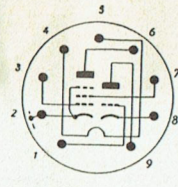
Strictement confidentiel - Document uniquement destiné aux commerçants chargés du Service Radiola. - Reproduction interdite.

N° de code : RS1 118 08/00.

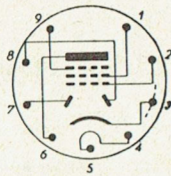




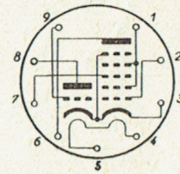
L 4  
UY 85



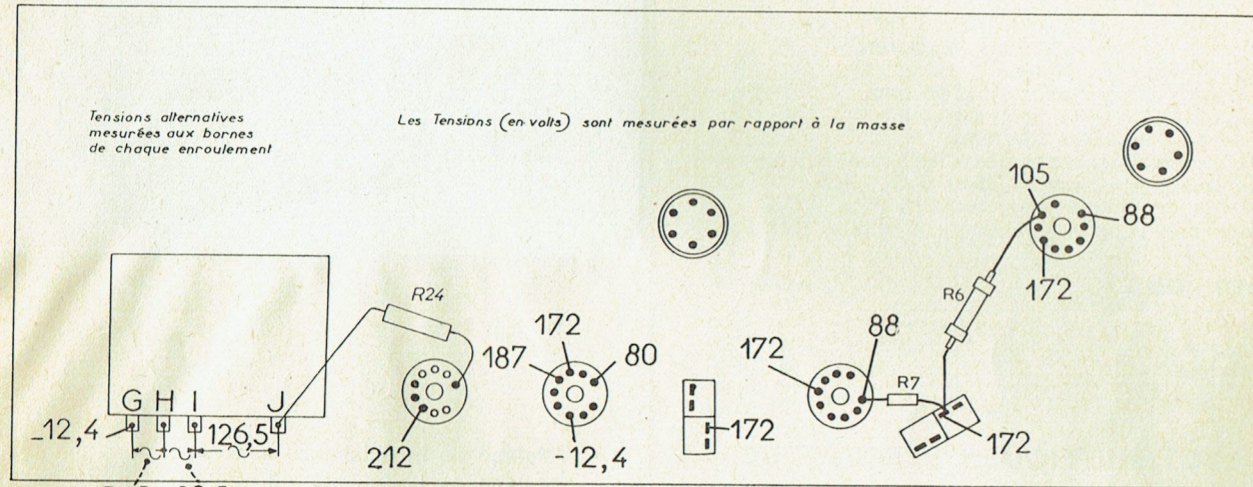
L 3  
UCL 82



L 2  
UBF 80

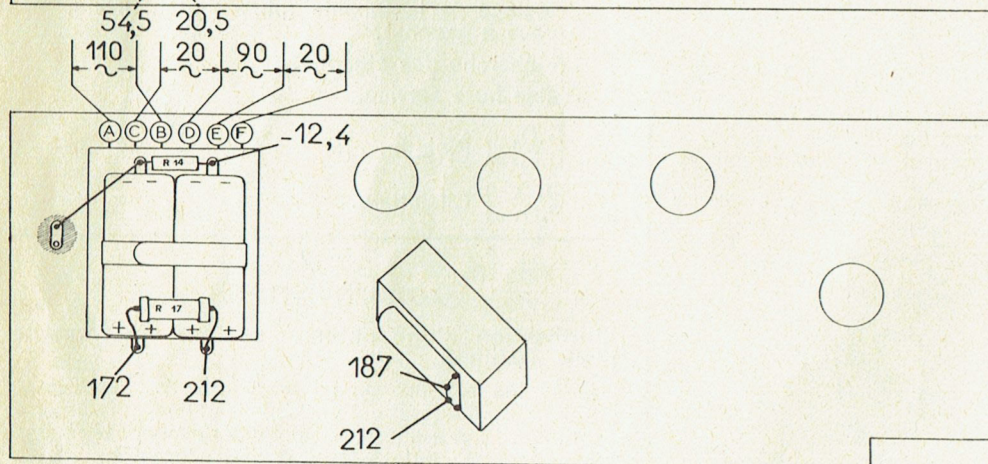


L 1  
UCH 81



Tensions alternatives mesurées aux bornes de chaque enroulement

Les Tensions (en volts) sont mesurées par rapport à la masse



**Tensions et intensités**

	UCH 81	UBF 80	UCL 82	UY 85	LC	Unités
Va	172	172	187	190		Volts
Vg2 + 4	88	88	172			—
Vg1	-1,1	-1	-12,4			—
VaT	105		80			—
Vk	1,8	0	0			—
Ia	2,1	6,6	38			mA
Ig2 + 4	5,8	2,5	7,4			—
IaT	4,4		0,9			—
Ik	12,3	9,1	46,3			—
Vf	19	17	50	38	10	Volts
If	100	100	100	100	200	mA

Tension sur C33 = 212 V

Ia Total = 68 mA

Appareil réglé sur 200 m environ, sans signal. Valeurs moyennes (tensions en volts par rapport à la masse; intensités en mA).

Secteur 110 volts 50 Hz.

Consommation sous 110 V/50 Hz  
I = 525 mA. P = 42 watts.

**RÉSISTANCES**

Ind.	Valeur en ohms	Type	N° de Code service
R1	1 M	1/8 W	901/1M
R3	33 k	1/4 W	901/33 K
R4	27	1/8 W	901/27E
R5	12 k	1/8 W	901/12K
R6	15 k	1/2 W	900/15K
R7	10 k	1/2 W	900/10K
R8	47 k	1/8 W	901/47K
R9	1,5 M	1/8 W	901/1M5
R10	1,6 M		
R10'	400 k	pot.	FK 511 25
R11	82 k	1/8 W	901/82 k
R12	10 M	1/8 W	901/10M
R13	100 k	1/2 W	900/100K
R14	180	1 W	900/180E
R15	680 k	1/8 W	901/680K
R16	1 k	1/8 W	901/1K
R17	1 k	1/2 W	E 001 AK/A1K
R18	0,3		FK 678 06
R19	47 k	1/8 W	901/47K
R20	1,6 M	pot.	FK 511 25
R22	150	1/2 W	900/150E
R23	2,2 M	1/8 W	901/2,2M
R24	30	2 W	parall. 900/82E 900/47E

**CONDENSATEURS**

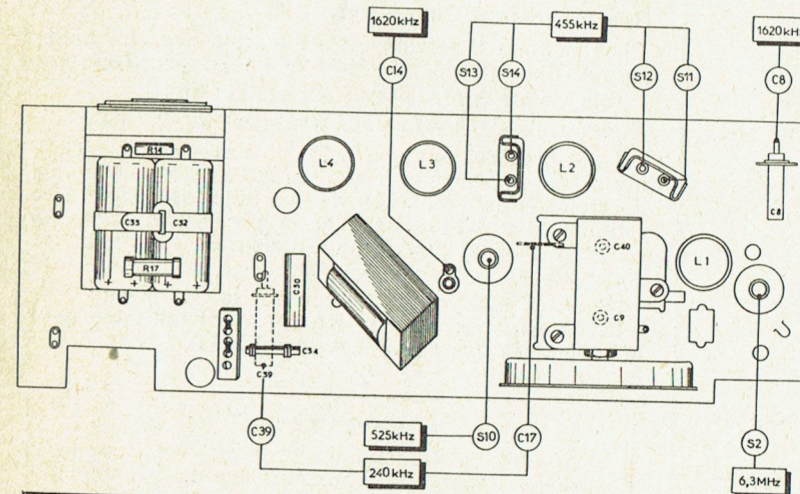
Ind.	Valeur	Type	N° de Code service
C1	6,8 nF	céramique	904/6K8
C2	1,5 nF	céramique	904/1K5
C3	3 nF	styroflex	FR 998 06/3K
C4	100 pF	mica	905/100E
C5	560 pF	mica	905/560E
C6	510 pF	mica	905/510E
	+30 pF	mica	+905/30E
C7	180 pF	mica	+905/180E
	+10 pF	mica	+905/10E
C8	10 pF	ajust. céram	908/10E
C9	493 pF	condensat.	
C10	515 pF	variable	FK 510 82
C11	15 nF	papier	906/15K
C12	56 pF	céramique	904/56E
C13	270 pF	céramique	904/270E
C14	18 pF	ajust. céram	908/18E
	430 pF	mica	905/430E
C15	+15 pF	mica	+905/15E
C16	430 pF	mica	905/430E
C17	30 pF	ajust. à fil	907/10E-50E
C18	33 pF	céramique	904/33E
C19	150 pF	mica	905/150E

Ind.	Valeur	Type	N° de Code service
C20	200 pF	dans MF1	
C21	200 pF	dans MF1	
C22	47 nF	papier	906/47K
C23	100 nF	papier	906/100K
C24	200 pF	dans MF2	
C25	200 pF	dans MF2	
C26	100 pF	céramique	904/100E
C27	10 nF	papier	906/10K
C28	4,7 nF	papier	906/4K7
C29	27 nF	papier	906/27K
C30	4,7 nF	papier	906/47K
C31	270 pF	céramique	904/270E
C32	50 μF	chim. 200 V	FK 508 36
C33	50 μF	chim. 200V	FK 508 36
C34	560 pF	céramique	904/560E
C35	10 nF	papier	906/10K
C36	27 pF	céramique	904/27E
C38	47 nF	papier	906/47 K
C39	18 pF	ajust. céram	908/18E
C40	47 pF	céramique	904/47E

**BOBINAGES**

Indice	Fonction	N° de Code Service	Indice	Fonction	N° de Code Service	Indice	Fonction	N° de Code Service		
S1	Accord O.C.	FD 000 71	S11	Filtre MF 1	FD 003 25	S17	H-P13R090/55V	FD 042 27		
S2			S12			S18				
S3			Ferrocapteur	FD 003 04	S13	Filtre MF 2	FD 003 26	S24	Transform. d'alimentation	FD 042 11
S4					S14					
S5	Oscillateur	FK 858 19	S15	Transf. de HP	FD 040 50					
S7			S16							
à S10										

**Réglages**



**Réglage de l'ensemble MF.**

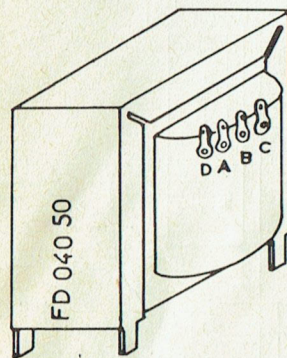
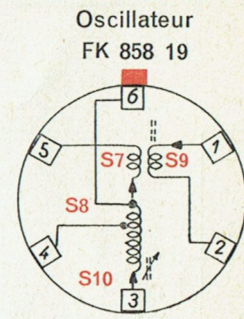
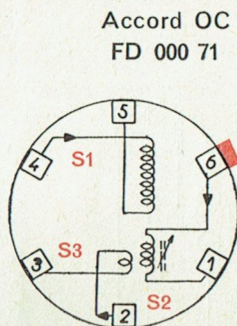
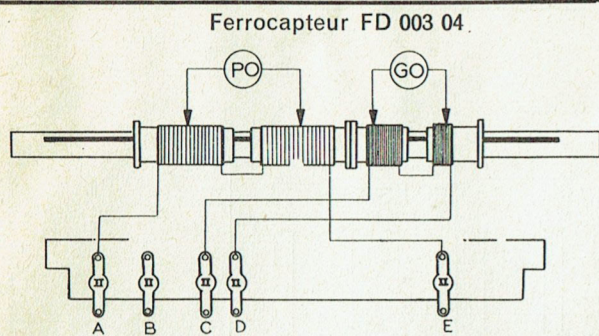
Appareil réglé vers 1 500 kHz. Commande de puissance au maximum.  
Signal à 455 kHz appliqué entre masse et g1 de L1.  
Tonalité sur "musique".  
Visser complètement les noyaux de S12 et S13.  
Régler dans l'ordre S14, S13, S11, S12. Sceller.  
Ne pas retoucher aux noyaux séparément en dehors de l'ordre indiqué.

**Réglage des circuits H.F.**

Commande de puissance au maximum : Caler l'aiguille sur 1620 kHz.  
Pendant le réglage de C17 en G.O., court-circuiter le cadre.

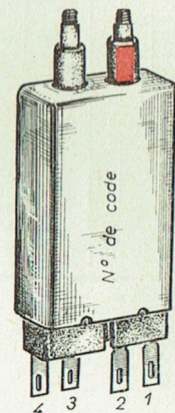
Gamme	Position de l'aiguille	Signal modulé appliqué entre ant. et masse	Régler au maximum de sortie
P.O.	Butée début de gamme (1620 kHz)	1620 kHz	C8-C14
	Butée fin de gamme (525 kHz)	525 kHz	S10

Gamme	Position de l'aiguille	Signal modulé appliqué entre ant. et masse	Régler au maximum de sortie
G.O.	Sur le repère 1250 m	240 kHz	C17-C39
O.C.	vers 47,59 m pour entendre le signal	6,3 MHz	S2

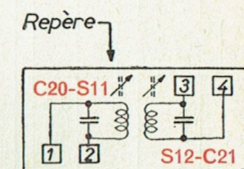


Caractéristiques électriques du transformateur de H.P. FD 040 50

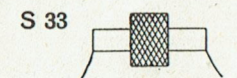
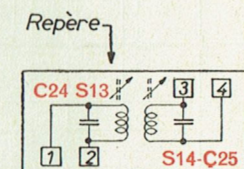
Indice	Rapport P : S	R en Ω
S15		303
S16	30,8	< 1



MF 1  
FD 003 25



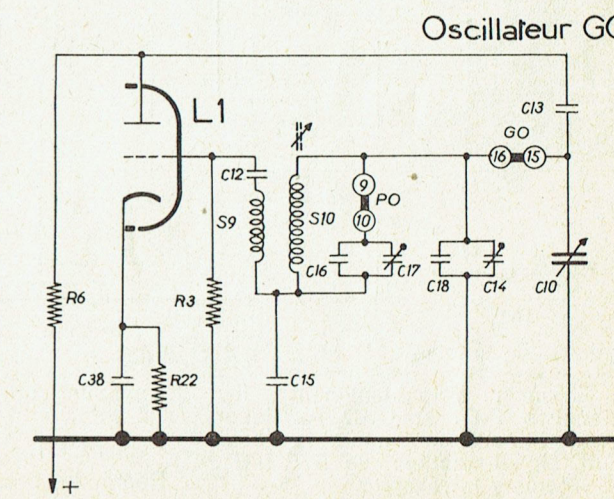
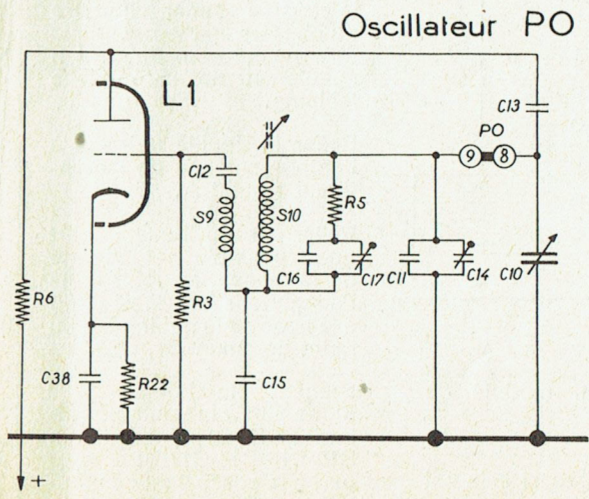
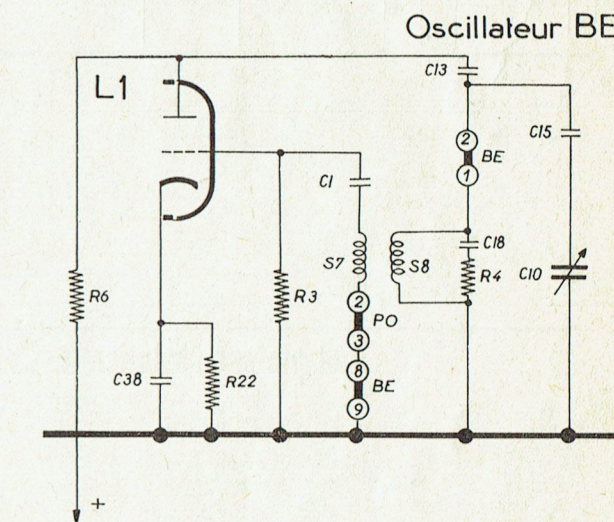
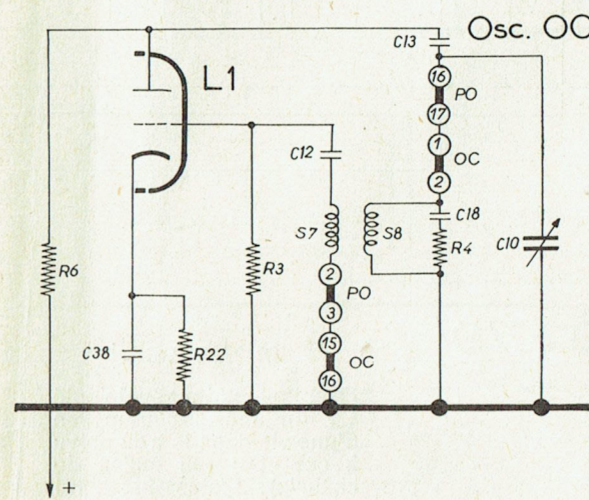
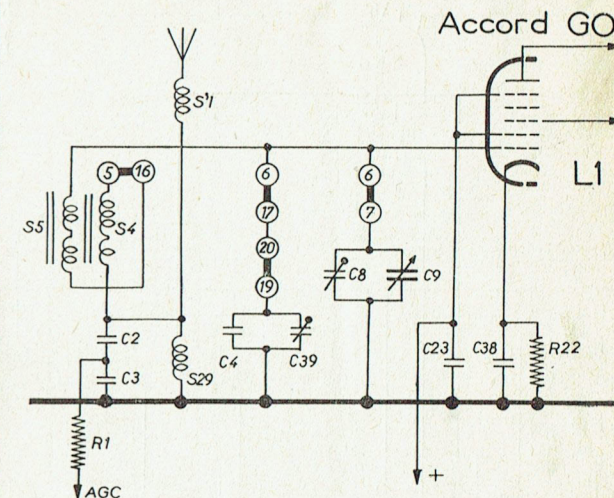
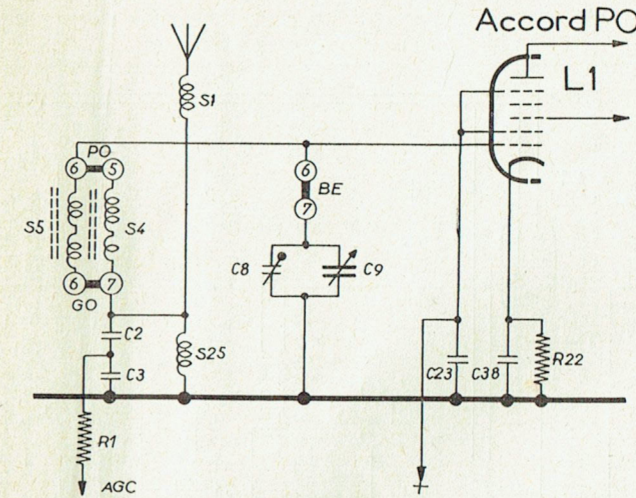
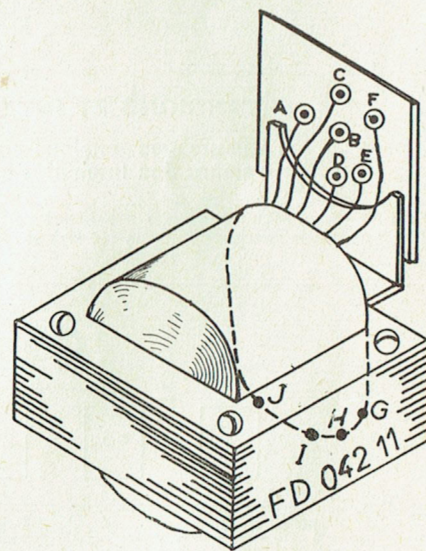
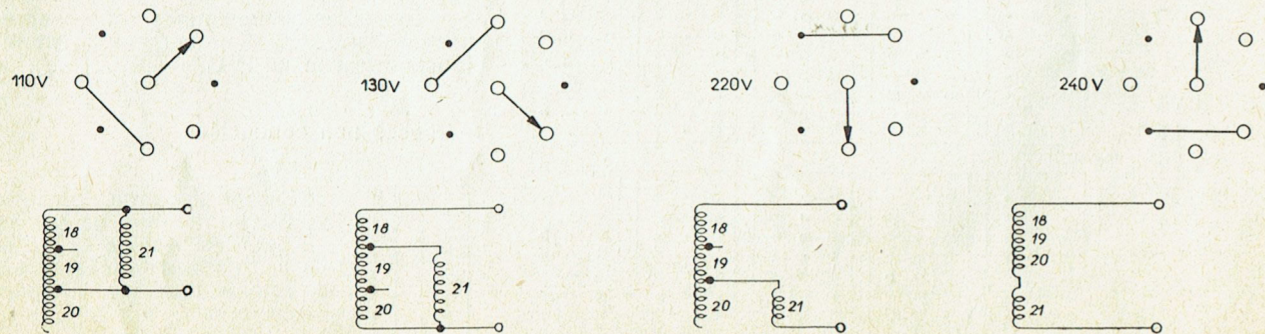
MF 2  
FD 003 26



Découplage antenne FC 228 00

Caractéristiques électriques et commutations du transformateur d'alimentation FD 042 11

Indice	Résistance des enroulements valeur en Ω	Tension en V (en charge)
S21	20	110
S20	3,9	20
S19	18	90
S18	4,2	20
S22	3,2	20,5
S23	7,8	54,5
S24	21	126,5



<b>Ensemble coffret</b> bordeaux.....	FR 805 58/07
— ivoire.....	FR 805 58/02
— anthracite.....	FR 805 58/08
Profilé pour bordeaux et ivoire.....	FK 652 73/01
— pour anthracite.....	FK 652 73/02
Plaquette porte-signature bordeaux.....	FK 333 27/06
— ivoire.....	FK 333 27/07
— anthracite.....	FK 333 27/03
Signature.....	FK 083 68/01
Ecusson.....	FK 320 33/02

<b>Cadran-grille</b> pour bordeaux.....	FK 938 72/01
— pour ivoire.....	FK 938 72/02
— pour anthracite.....	FK 938 72/03
Vis décorative.....	FK 012 03

**Boutons.**

Grand bouton tonalité bordeaux.....	FD 670 46/05
— ivoire.....	FD 670 46/06
— anthracite.....	FD 670 46/11
Grand bouton aiguille bordeaux.....	FD 670 47/01
— ivoire.....	FD 670 47/02
— anthracite.....	FD 670 47/03
Petit bouton bordeaux.....	FD 670 48/01
— ivoire.....	FD 670 48/02
— anthracite.....	FD 670 48/03
Touche de clavier.....	FK 327 50

<b>Dos</b> bordeaux.....	FK 419 29
— ivoire.....	FK 419 30
— anthracite.....	FK 423 00
Vis spéciale pour dos.....	FK 011 84

**Pièces diverses.**

Plaquette écrou pour cadran-grille.....	FK 079 84
Ressort pour crochet de clavier.....	FK 707 77
Support d'ampoule cadran.....	FK 085 26
Douille pour ce support.....	FK 332 35

**Entraînement.**

Ensemble tambour de CV.....	FD 560 62
Poulie $\varnothing$ 20.....	FK 309 89
— $\varnothing$ 10.....	FK 311 62
Ficelle au mètre.....	965/JB1
Ressort de ficelle.....	FK 705 47

Pour toutes les pièces ne figurant pas dans la liste ci-dessus se reporter au **Catalogue général standard**.

**Démontage du châssis****Démontage du châssis.****Remplacement du coffret.**

Retirer les boutons et la grille cadran.  
Retirer le dos.  
Dessouder le fil de masse sur le fond.  
Dessouder la connexion de plaque antenne O.C.  
Dessouder les connexions sur le H.P.  
Retirer les quatre vis de fixation du châssis.  
Dégager le châssis à l'arrière par le côté transformateur, le faire glisser de gauche à droite en évitant d'accrocher le cadre Fxc.

**Remplacement des ampoules de cadran.**

Pour remplacer les ampoules L5 et L6, il est nécessaire de retirer le châssis du coffret.

**Remplacement du transformateur d'alimentation.**

Après avoir retiré la bride de fixation du châssis (4 vis), il est facile de démonter le transformateur qui n'est maintenu que par quatre pattes tordues.

Le remplacement des autres organes tels que CV, transformateur de HP, ferrocaptur n'offrent aucune difficulté.

**Remplacement du coffret****Remplacement du coffret.**

Les coffrets "service" sont fournis avec un baffle pourvu de sept vis pour la fixation du haut-parleur :  
trois vis de 3 mm pour haut parleur rond ;  
quatre vis de 4 mm pour haut-parleur RETMA.

Il est bien évident que selon le haut-parleur utilisé, il y a lieu de n'employer que les quatre vis de 4 mm ou les trois vis de 3 mm. Les vis non utilisées doivent être retirées. Il suffit de décoller la partie d'étamine qui recouvre la découpe du haut-parleur et supprimer les vis voulues.

Nous attirons votre attention sur le fait que :  
Le coffret "service" du RA 379 A est utilisable pour la réparation des RA 377 A et RA 378 A.

**IMPORTANT**

Lors d'une commande de pièces Service, le type de l'appareil et le numéro de code de chaque pièce (tel qu'il est donné par la présente documentation ou modifié par les informations du "Bulletin Service" doivent figurer sur la commande afin d'en faciliter l'exécution. L'omission de l'une ou l'autre de ces indications ne peut avoir pour effet qu'un retard certain, aggravé parfois d'un échange de lettres pour demande de précisions.